





**VOTRE ASPIRATEUR  
PORTATIF EST PRÊT  
À NETTOYER!  
LET'S GO.™**





**DÉPANNAGE**  
Visitez le site [dirtdevil.com/support](http://dirtdevil.com/support) ou appelez Service à la clientèle au 1 800 321-1134

Suivez les discussions sur...

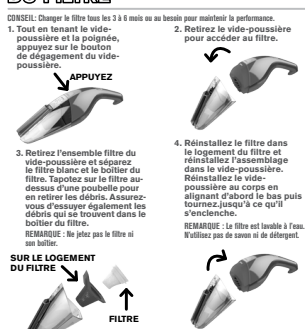
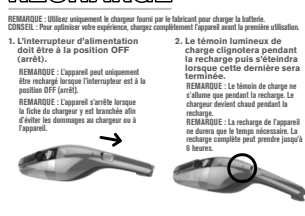
 [Facebook.com/DirtDevil](https://www.facebook.com/DirtDevil)

 [Twitter@DirtDevil](https://twitter.com/DirtDevil)

**1. Faites glisser**  **2. Après le nettoyage, faites** 



**MISE EN GARDE**  
N'utilisez pas l'aspirateur pour toiletter un animal.



**REMARQUE:** Le filtre est lavable à l'eau. N'utilisez pas de savon ni de détergent. Laissez sécher le filtre 24 heures ou jusqu'à ce qu'il soit complètement sec.

**LUBRIFICATION** Le moteur est équipé de roulements qui contiennent assez de lubrification pour la durée de sa vie. L'ajout de lubrifiant pourrait l'endommager. N'ajoutez pas de lubrifiant au moteur.

Pour savoir comment vous procurer un filtre de remplacement F105, visitez le [dirtdevil.com](http://dirtdevil.com) ou appelez-nous au 1 800 321-1134.

**AVERTISSEMENT**

Afin de réduire le risque de blessure, éteignez l'appareil en mettant l'interrupteur à la position OFF avant le

<p>Tous les autres bruits devraient donc être comme à un représentant de service après-vente. C'est-à-dire qu'il faut que l'appareil fonctionne sans problème, qu'il s'arrête quand on le veut, qu'il ne fasse d'usure, qu'il n'endommage pas, qu'il ne dérange pas, qu'il ne soit pas dangereux, qu'il ne soit pas cher.</p>		
<h2>AVERTISSEMENT</h2> <p>Ne pas utiliser cet appareil sans avoir lu attentivement le manuel d'entretien et de maintenance.</p>		
<p><b>PROBLÈME</b></p> <p><b>CAUSE POSSIBLE</b></p>	<p><b>SOLUTION</b></p>	<p><b>1. Vérifier la tension de la bande de nettoyage</b></p> <p>La tension de la bande de nettoyage est réglée à l'usine. Si elle est trop lâche, elle ne nettoiera pas correctement les plaques.</p>
<p><b>1. L'appareil ne se met pas en marche.</b></p>	<p>1. La batterie est déchargée.</p> <p>2. La batterie ne conviendrait pas.</p> <p>3. Le chargeur du câble n'est pas branché.</p>	<p>1. Vérifier la tension de la bande de nettoyage. La tension de la bande de nettoyage est réglée à l'usine. Si elle est trop lâche, elle ne nettoiera pas correctement les plaques.</p> <p>2. Vérifier avec le service à la clientèle. Voir notre adresse à l'adresse <a href="http://www.dynalene.com">www.dynalene.com</a> ou appelez au 800-537-1134.</p> <p>3. Communiquer avec le service à la clientèle. Voir notre adresse à l'adresse <a href="http://www.dynalene.com">www.dynalene.com</a> ou appelez au 800-537-1134.</p>
<p><b>L'appareil ne ramène pas la saleté ou présente une faible suction.</b></p>	<p>1. La vide-poussoir est mal installé.</p> <p>2. La vide-poussoir est plein.</p> <p>3. La charge de la batterie est faible.</p> <p>4. Le filtre est sale.</p> <p>5. Le filtre est cassé.</p> <p>6. Le sac ou le conduit à poussière est obstrué.</p> <p>7. Le vide ou le porte-filtre manque.</p>	<p>1. Relier la section porteur au rétrofil et la manipulation de l'unité.</p> <p>2. Vide la vide-poussoir.</p> <p>3. Charger la batterie.</p> <p>4. Nettoyer ou remplacer le filtre.</p> <p>5. Remplacer le filtre, puis nettoyez-le.</p> <p>6. Relier le filtre, puis retirer le bouchon de la section de la poussière.</p> <p>7. Communiquer avec le service à la clientèle. Voir notre adresse à l'adresse <a href="http://www.dynalene.com">www.dynalene.com</a> ou appelez au 800-537-1134.</p>

De la poussière s'échappe de l'appareil	<p>1. La vide-poussière est plantée.</p> <p>2. La vide-poussière est mal installée.</p> <p>3. Le filtre est mal installé.</p>	<p>1. Essayer l'appareil et retirer les débris.</p> <p>2. Relancer la section portant sur le retrait et la réinstallation du filtre.</p> <p>3. Relancer la section portant sur le retrait et la réinstallation du filtre.</p>
Le témoin de charge clignote puis s'éteint.	<p>1. Il y a un problème dans le circuit de charge.</p>	<p>1. Communiquer avec le service à la clientèle. Visiter notre site Web à l'adresse <a href="http://www.3m.com">www.3m.com</a> ou appeler au 1 800 321-1134.</p>

<p><b>Éclairage DEL</b></p>	<p>Clignotement lent = recharge (durée de 10 secondes par le cycle de 20 sec)</p>	<p>Clignotement rapide = erreur (durée de 10 secondes par le cycle de 20 sec)</p>
-----------------------------	---	---

**2 YEAR** **LIMITÉE GARANTIE**

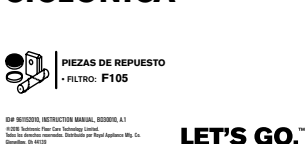
**COUVERTURE DE LA GARANTIE**

Wendt apparel Ute Design® est garanti contre les défauts de fabrication et de main d'œuvre s'il est utilisé à des fins domestiques normales, et conformément au manuel du propriétaire.

Pendant la Période de garantie, nous fournirons la main-d'œuvre et les pièces gratuitement afin de corriger une telle défaillance pour les produits achetés aux États-Unis, dans les boutiques d'échanges militaires américaines et au Canada.

**RÉCLAMATION AU TITRE DE LA GARANTIE**  
 Si le produit n'est pas dans l'état prévu par la garantie, apportez ou envoyez le produit à un centre de réparations autorisé Dell Direct<sup>®</sup> avec une preuve d'achat. Pour obtenir la liste des centres de services autorisés, visitez [www.dell.com/Canada/fr/Support/ServiceCenters](http://www.dell.com/Canada/fr/Support/ServiceCenters).  
 1 800 321-2244 ou 1-800-321-2244 (en français) ou [DirectDell@Dell.com](mailto:DirectDell@Dell.com). Pour obtenir des conseils ou des renseignements supplémentaires, visitez [www.dell.com/Canada/fr/Support](http://www.dell.com/Canada/fr/Support).  
 Les réparations au titre de la garantie sont effectuées sans frais de main-d'œuvre. L'expédition DHL<sup>®</sup> est incluse. Les frais de DHL sont à la charge du client.  
 Les réparations au titre de la garantie sont effectuées du lundi au vendredi, de 9 h à 19 h, HNE.

**ÉLÉMENTS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE**  
 Cette garantie ne couvre pas : l'utilisation du produit à des fins commerciales (comme par les fermes de données, les centres de données et les services de traitement d'équipement), le mauvais usage, les dommages, les sauts de tension, les dommages causés par les incendies, les dommages causés par les catastrophes et autres actes de force majeure de la Royal Canadian Mounted Police (RCMP), les vols, les incendies, les dommages causés par les catastrophes, l'installation à l'extérieur du produit et le remplacement d'équipement.  
 Cette garantie ne couvre pas les modifications, le transport, le matériel de transport et la livraison. Les dommages dus à l'installation, au transport, au matériel de transport et à la livraison ne sont pas couverts par la garantie.  
 Les réparations et les remplacements sont effectués sans frais de main-d'œuvre. Les frais de DHL sont à la charge du client.  
 Les réparations et remplacements sont effectués du lundi au vendredi, de 9 h à 19 h, HNE.

[illegible]

**HOLA.  
BIENVENIDO**

Felicitaciones por haber adquirido su nueva aspiradora de mano Dirt Devil. En este manual encontrará todo lo que desee saber, desde las herramientas hasta las instrucciones de uso.

¿Qué está esperando? LET'S GO.™



### Registro de la garantía

**Asegúrese de registrar su producto en línea, en el sitio [www.DirtDevil.com](http://www.DirtDevil.com), o comuníquese al 1-800-321-1134 para realizar el registro telefónicamente.**

Consejo: Adjunte su recibo de compra a este Manual del propietario. Puede que le soliciten la fecha de compra para obtener el servicio de la garantía de su producto Dirt Devil®.

Para poder consultar rápidamente, anote la información de su producto a continuación.

N.º de modelo: \_\_\_\_\_

Código de fabricación: \_\_\_\_\_

(E) código de fabricación está ubicado en la parte trasera del producto o en su base).

Encuentre piezas de repuesto **GENUINAS** en el sitio [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com).

En este producto se utilizan las siguientes piezas:

FILTRO \_\_\_\_\_ **F105**

[illegible]

No coloque ningún objeto en las aberturas. No lo utilice la unidad si alguna de sus aberturas se encuentra bloqueada. Manténgalas libres de polvo, pelusas, cables y otros objetos que puedan obstruir el funcionamiento de la unidad.

Evite que el cable, la tapa suelta, los dedos o cualquier otra parte del cuerpo entren en contacto con las aberturas y las piezas móviles de la unidad.

No intente desarmar la unidad. No abra la tapa para limpiar las aberturas. No coloque la aspiradora sobre las escaleras ni sobre un mueble, ya que pueden generarse lesiones o daños.

No coloque la unidad para aspirar líquidos combustibles o inflamables, tales como gasolina, ni la utilice en áreas en las que dichas sustancias puedan estar presentes.

No aspire nada que se encuentre en combustión o emita humo, como cigarrillos, velas o cenizas.

No utilice el aparato si no tiene conectados los filtros o a causa de recolección de residuos.

**ADVERTENCIA:** Este producto contiene químicos reconocidos por el estado de California como cancerígenos y puede causar problemas de salud y daños reproductivos. LÉVASE LAS MANOS LUEGO DE UTILIZARLO.

No incinere el cargador, la batería ni el aparato, así ni se estropearán muy dañados. Las baterías y el cargador deben desecharse como residuos peligrosos.

Este producto incluye baterías recargables de iones de litio. No exponga las baterías a altas temperaturas, ya que pueden producirse incendios o explosiones.

No cargue el aparato en ambientes húmedos o con alta humedad.

No cargue el aparato en presencia de niños.

- No deseché la batería en un incinerador ni en un compactador de desechos. Consulte la sección sobre desecho de la batería para obtener instrucciones.
- No intente desarmar la batería.
- Desenchufe el cargador del tomacorriente antes de llevar a cabo una rutina de mantenimiento o mantenimiento en la unidad.
- En condiciones extremas, puede ocurrir la pérdida de gases en las celdas de la batería. Si la piel entra en contacto con el líquido, lávese rápidamente con jabón y agua. Si el líquido le entra en los ojos, enjuáguelos de inmediato con agua limpia, en forma continua durante, al menos, 15 minutos. Consulte a un médico de inmediato.
- ¡Útilice solo el agua destilada para recargar.
- No intente cortocircuitar la batería ni los terminales del cargador.
- El cargador es para uso en interiores solamente. Siempre asegúrese de guardar la batería y el cargador en un lugar seco.
- Este producto puede ser peligroso si se usa para evitar que se encienda accidentalmente.
- PRECAUCIÓN: No lo use como herramienta, no debe utilizarse para limpiar mascotas.

- Evite aspirar objetos duros y filosos con este producto, ya que pueden dañarlo.
- Almacénelo apropiadamente en interiores, en un lugar seco. No exponga la máquina a temperaturas muy frías.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.**

**PRECAUCIÓN:** La batería utilizada con este dispositivo puede representar riesgos de incendio o quemaduras químicas si se la manipula incorrectamente. No la desarme ni incienda, ni la caliente a temperaturas superiores al límite máximo de temperatura establecido por el fabricante (60 °C / 140 °F). Descarte la batería rápidamente. Manténgala alejada de los niños. No la desarme ni la desecte prendiéndola fuego. No intente desarmar la batería ni extraer cualquier componente que sobresalga de los terminales de aquella. La batería y el cargador no contienen piezas a las que el usuario pueda realizar un servicio de mantenimiento. Pueden generarse incendios o lesiones. Antes de desarmarla, protéjala.

La batería debe reciclarse, reutilizarse o desecharse en forma que no sea perjudicial al medio ambiente. El Sello de reciclado de la batería RBRC certificado por EPA (Agencia de Protección Ambiental en la Unión Americana) y la (UL) indica que el producto es reciclado y certificado por la compañía de Hooves, Inc. en el programa voluntariamente en un programa industrial para recolectar y reciclar estas baterías que son de sus vidas útiles, cuando son retiradas de servicio en los Estados Unidos o Canadá. El programa RBRC proporciona una conveniente alternativa a la colocación de las baterías de iones de litio usadas en la basura o en el flujo de desechos municipales, lo que puede ser ilegal en su área. Visite el sitio [www.rbrc.org/cal2/recycle](http://www.rbrc.org/cal2/recycle) para obtener información sobre el reciclaje de las baterías de iones de litio y las restricciones/prohibiciones sobre desechos en su área. La participación de Dirt Devil en este programa forma parte de



**¡SU ASPIRADORA  
DE MANO ESTÁ  
LISTO PARA ASPIRAR!  
LET'S GO.™**

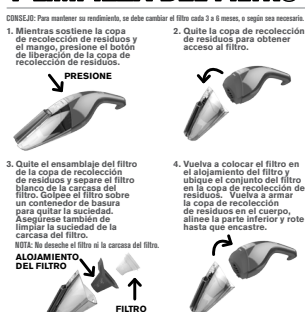
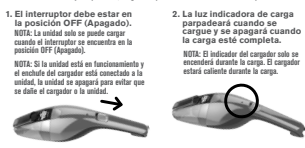
**¿NECESITA AYUDA?**  
Visite el sitio [dirtdevil.com/support](http://dirtdevil.com/support)  
o póngase en contacto con nuestro  
Departamento de servicio al cliente  
llamando al (800) 321-1134.  
Siga la conversación...

 [Facebook.com/DirtDevil](https://www.facebook.com/DirtDevil)


 [Twitter@DirtDevil](https://twitter.com/DirtDevil)



**PRECAUCIÓN**  
La pintura es altamente inflamable.



Durante 24 horas o hasta que esté completamente seco.  
**LUBRICACIÓN** El motor está equipado con cojinetes que contienen suficiente lubricación de por vida. Añadir lubricante podría ocasionar daños. No añada lubricante al motor.  
 Para reemplazar el filtro F105, visite el sitio [dirtdevil.com](http://dirtdevil.com) o llámenos al (800) 321-1134.


**ADVERTENCIA**  
 Para disminuir el riesgo de lesiones físicas, apague el interruptor de encendido/apagado de la unidad antes de intentar realizar un servicio de mantenimiento en la unidad.

[illegible][illegible]

comerciales (tales como servicios de limpieza y de alquiler de equipamiento), el cepillo giratorio, la crema, los baleros y los filtros, el mantenimiento incorrecto del producto, las dalletes derivadas de su mal uso, cosas fortuitas o hechas de la naturaleza, y/o cualquier otro acto fuera del control de Caspi Apurizeta Mfg. Co. (no adelante, "robar") y "Bastardo". La garantía tampoco cubre el producto si el comprador no es el propietario original, si el comprador el producto originalmente y las revenues del producto que realice el propietario original. Esta garantía no cubre la recesión, el embargo, el transporte ni el servicio a domicilio del producto. Esta garantía no se aplica a los productos adquiridos fuera de los Estados Unidos, incluidas sus territorios y posesiones, fuera de Tiendas de intercambios militares de los EE. UU. y fuera de Canadá. Esta garantía no cubre los productos adquiridos a un tercero no autorizado como minorista, concesionario o distribuidor de los adquiridos. Brevé

Esta garantía no se transfiere y no podrá ser cedida. Esta garantía se registró e inscribió en conformidad con las leyes del Estado de Chile. El Plan de la Garantía no se prolongará por ningún tiempo ni en forma indefinida. El presente documento es una copia de la garantía original. REPRESENTA LA GARANTÍA Y EL RECURSO LEGAL EXCLUSIVOS, PROPORCIONADOS POR ROYAL, TANTAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, SEREN RECHAZADAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE APTITUD PARA LA VENTA O ADICIONADA A FINES ESPECÍFICOS. EN NINGUN CASO ROYAL SERÁ RESPONSABLE POR LOS DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, CONSECUTIVOS O DE INCLUSIÓN DE CLASE, QUE SUPERA EL PROPIETARIO O CUALQUIER PARTE QUE RECLAME POR INTERMEDIO DE ESTE. VA SEA CON BASE EN UN CONTRATO, POR NEGLIGENCIA, HECHO LEGÍTIMO CIVIL O RESPONSABILIDAD OBJETIVA, NI POR NINGUNA OTRA CAUSA. En algunos estados, la exclusión de los daños indirectos no está permitida, de modo que la exclusión precedente puede no serle aplicable. Esta garantía es otorgada de manera específica. También puede tener otros derechos, que variarán según el estado.